

Tilaaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND Tilaus nro Order No. 1110809	Tilausvahvistus Order Confirmation 78004U	Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 8 01380 VANTAA FINLAND Asiakkaan merkki Shipping mark 1110809	Päivämäärä Date 12.07.2017
Todistus Certificate 31	Laivaus Shipping	Laatumerkintä Quality Marking DOMEX 355MCD	Vainmistajan merkki Mark of the Manufacturer
Toimitustyyppi Delivery type REST DELIVERY		Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XXX	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx
Tuote Product CUT LENGTHS Laji Grade SSAB DOMEX 355MC D Laatuvaatimukset Quality Specifications HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ OF EN10149-2 S355MC		Toleranssit Tolerances SSAB TOLERANCE EN10051, THICKN. 2/3 CAT B	Vastaanottajan leima Stamp of Surveyor
Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Mark	Muut leimaukset Other Stamps

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations			
H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED			
TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0			
SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J			
050	8.00 X 1500 X 3000	XD355088P	
TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0			
SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J			
060	10.00 X 1500 X 3000	XD355088P	
060	10.00 X 1500 X 3000		

H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED										
TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0										
SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J										
050	8.00	X	1500	X	3000	XD355088P	8	2260	75444	031 031
TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0										
SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J										
060	10.00	X	1500	X	3000	XD355088P	24	8480	75445	051 051
060	10.00	X	1500	X	3000		55	19410	76803	021 021

87 30150										

117453



Kontino Oy Ab

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valluuttu tarkastaja Authorized inspection representative
Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Vainmistajan nimi Manufacturer: HAMPEEN MÄKI

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-00000 RAABE

Puhelin Telephone: 020 5911
FAX 020 5014

Telekopio Telefax: 020 592 2736
FAX 020 5014

Y-lunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLANDTilauksen vahvistus: Order Confirmation
78004UAsiakkaan merkki Shipping mark
1110809Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLANDPäivämäärä Date
12.07.2017

EMN

Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer

Lajin Grade

SSAB DOMEX 355MC D

Laatuselitys Quality Specifications

HSF FINE GRAIN STEEL MEETS REQ. OF EN10149-2 S355MC

Lisävaatimukset Additional requirements

Jalkuvuutettua hapoterastia
Oxygen steel, continuous casting
Fully killed, Fine grain practiced

Pos. Item	Sulatus k era nro Cast. test No	T-tila Cond	Vetokoe: Tensile test										Taivutuskoe Bend test			Huom. Nb	Paasto Tempering °C.							
			K2	°C.	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	RM MPa	1	2	3	A % 50 80 200	REH /RM	RM * A5			RAZ % 1 2 3	Keskiarvo Average	K5	D = X 1			
050	75444	031	TM	32																				
060	75445	051	TM	32																				
060	76803	021	TM	32																				

K2: 32=CENTRE LONGITUDINAL

K3: 32=120 MM WIDE BEND TEST

TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Sulatus k era nro Cast. test No.	Iskukoe Impact test	Sifkeamuruma				Ductile fracture		Erikoiskokeet			Special tests	Huom Nb	Paasto Tempering °C																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
			K3	°C	1	2	3	Keskjarvo. Average	W	1	2				3	Keskjarvo Average	K4	°C	1	2	Keskjarvo Average																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
050	75444	031	133	-020	100	118	114	111																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								

Analyysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Analiza provski %										(*-ppm)		Päivämäärä Date Datum Date Дата		12.07.2017		EMN		
Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulée № Пудлин		Koe nro Test No Prüf Nr. Essai No № Испыт		Positiio Item Pos. Poste Поз.		Cekiv Ceq Ceq Ceq Ceq		C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI		
75444		050		.20		.055		.01	0.81	.009	.004	.042	.027	.004	.001			
75445		060		.21		.057		.01	0.80	.010	.005	.040	.027	.006	.002			
76803		060		.19		.058		.01	0.71	.014	.004	.039	.026	.009	.000			

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle

Испытание и контроль качества

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Производимая на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляемая заказчика сталь не излучает радиации.

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja
Sachverständiger

Authorized inspection representative

Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi Company Name

SSAB Europe Oy

Osote Address:

PL 93, P.O Box 93

Puhelin Telephone:

020 5911

Telekopio Telefax:

020 592 2736

Y-tunnus Business ID:

2389445-7

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number 78004U06 Date 11.07.2017 Loading order number 22222
 Customer's order 1110809

Consignee
 OY KONTINO AB

Buyer
 KONTINO OY AB

HAKINTIE 6

PL 27

01380 VANTAA FINLAND

01301 VANTAA FINLAND

Country of origin

FINLAND

Country of destination

FINLAND

Terms of delivery

DAP (INCOTERMS 2010)
 VANTAA

Mode of delivery

TRUCK

Final destination

VANTAA

Marks and numbers

1110809

Number and description of goods

87 HOT ROLLED STEEL PLATES IN BUNDLES, PICKLED

Weight
 30150 KG

REST DELIVERY

Invoicing weight
 ACTUAL

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
	H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED				
	SSAB DOMEX 355MC D .				
	XD355088P				
050	8.00 1500 3000 75444 031	17	P001	8	2260
		*		8	2260
	XD355088P				
060	10.00 1500 3000 75445 051	11	P002	6	2120
		12	P003	6	2120
		13	P004	6	2120
		14	P005	6	2120
		11	P006	6	2115
		12	P007	6	2115
		13	P008	6	2115
		14	P009	6	2120
		15	P010	6	2120
		16	P011	6	2120
		17	P012	6	2115
		18	P013	5	1765
		19	P014	5	1765
		20	P015	3	1060
		*		79	27890
CONSIGNMENT TOTAL		***	15	87	30150

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
78004U06	11.07.2017	22222
Customer's order		

1110809

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
------	-----------------------	--------	----------	-----	-----------

CN
72085299

ITEMS
050 060